



PERSONAL BACKGROUND

I am a professionally qualified freelance translator, academic editor and machine translation post-editor with 20+ years' experience.

SKILLS

- CPD enthusiast
- Trados Studio 2021
- Bureau Works
- Wordscope
- Wordfast

CONTACT INFO

 sarahdavies.cat@gmail.com



[https://www.proz.com/
profile/2106766](https://www.proz.com/profile/2106766)

SARAH DAVIES

BA (Hons) DipTrans
MCIL 44139 [LINK](#)

FREELANCE TRANSLATOR, ACADEMIC EDITOR, MACHINE
TRANSLATION POST EDITOR, LANGUAGE FLOW
ARCHITECT, STYLE REVIEWER, PROOFREADER
CATALAN AND SPANISH TO ENGLISH

SERVICES

- **ACADEMIC EDITING** in the fields of knowledge of political science, geopolitics, ecology and environmental sciences, education, human rights, development studies, economics, philosophy and religious studies, health science and medicine, hospitality, leisure, sport and tourism, sociology, psychology, food science and technology, and history of art.
- **CERTIFIED TRANSLATION** of documents required to be in English by the Home Office, HM Passport Office, the Driver and Vehicle Licensing Agency (DVLA), UK universities, the General Medical Council (GMC), UK courts and all other official UK organisations.
- **OTHER CURRENT ONGOING COLLABORATIONS (MAY 2024) INCLUDE:**
 - Official website of the president of the Government of Spain and the Council of Ministers: [LINK](#)
 - Barcelona City Council: [LINK](#)
 - Independent Health Body of Girona Provincial Council (Dipsalut): [LINK](#)
 - Health Quality and Assessment Agency of Catalonia (AQuAS): [LINK](#)
 - Spanish Agrarian Guarantee Fund (FEGA): [LINK](#)
 - Centre for National Defence Studies (CESEDEN): [LINK](#)

EDUCATION

- Diploma in Translation, Chartered Institute of Linguists [LINK](#)
- BA (Hons) English/Physical Education and Sports Science [LINK](#)

INTERNATIONAL PUBLISHERS

I have translated or edited **FULL-BOOK MANUSCRIPTS** and **BOOK CHAPTERS** in the fields of:

- **Philosophy and Religious Studies in**

Palgrave Macmillan (London, UK), Blackwell (New Jersey, USA) and Brill (Leiden, Netherlands).

- **Education in**

Cambridge University Press (Cambridge, UK).

- **Business in**

IGI Global (Pennsylvania, USA), Springer International Publishing (NY, USA), Fraunhofer Verlag (Stuttgart, Germany), World Scientific Publishing (Singapore), Edward Elgar (Cheltenham, UK) and Mc Graw-Hill (NY, USA);

- **Tourism in**

Springer International Publishing (NY, USA).

ACADEMIC EDITING SERVICE

I have style edited or translated **ACADEMIC PAPERS** that have been published in **SPECIALISED INTERNATIONAL ACADEMIC PEER-REVIEWED JOURNALS** in the fields of

Economics (Business, Operations Research, Management Science and Family Firms)

European Accounting and Management Review, International Journal of Internet Marketing and Advertising, International Journal of Quality & Reliability Management, International Journal of Hospitality Management, Management Review Quarterly, Business Horizons, Family Business Review, Journal of Family Business Strategy, Journal of Family Business Management, Safety Science, Journal of Environmental Management, Technological Forecasting and Social Change, Journal of Business and Industrial Marketing, Business Strategy and the Environment, International Journal of Services and Operations Management, International Journal of Business Innovation and Research, Central European Journal of Operations Research, International Journal of Consumer Studies, International Journal of Industrial Engineering and Management, Journal of Business Strategy, Industrial and Commercial Training, International Journal of Innovation Management, Management Decision, European Journal of International Management, European Accounting and Management Review, Journal of Organisational Change Management, Strojnicki Vestnik-Journal of Mechanical Engineering, International Journal of Management, Knowledge and Learning, Human Factors and Ergonomics in Manufacturing and Service Industries, Service Business, Review of International Comparative Management (RMCI), International Journal of Advanced Manufacturing Technology, International Journal of Public Sector Performance Management, International Journal of Technology Transfer and Commercialisation, Technology Analysis and Strategic Management, Journal of Technology Management and Innovation, International Journal of Innovation Management, Management Decision, International Journal of Services Technology and Management, Growth and Change. A Journal of Urban and Regional Policy, Bulletin of Latin American Research, Science Direct;

Education and Educational Research, Sociology of Education, Sociology of Higher Education

Educational Technology and Society, International Journal of Engineering Education, International Journal of Emerging Technologies in Learning (IJET), International Journal of Management in Education, Studies in Higher Education, European Journal of Educational Research Development and Policy, Research in Post-Compulsory Education, Revista de Educación, Educational Sciences, Journal of Youth Studies, European Journal of Education, Studies in Higher Education, International Journal of Educational Technology in Higher Education, Universidad Autònoma de Barcelona.

Medicine and Statistics, Econometrics and Health

Research in Developmental Disabilities, Genes, Child Neuropsychology, American Journal of Medical Genetics, Journal of Clinical Medicine; Journal for Clinical Practice, National Library of Medicine (NCBI), International Journal for Clinical Practice, Gaceta Sanitaria, BMC Public Health, PLOS One;

Ecology and Environmental Sciences, Green and Sustainable Science and Technology

Sustainability 11885, Recycling open access journal, Journal of Cleaner Production, Sustainability (Switzerland), Ecology Letters, Ecology, Marine Pollution Bulletin, Frontiers in Plant Sciences;

Sociology

Social Indicators Research, International Journal of Environmental Research and Public Health, Research Revista Internacional de Medicina y Ciencias de la Actividad Física y del Deporte; International Journal for Equity in Health;

Philosophy and Religious Studies

Metaphilosophy, International Journal for Philosophy of Religion, Sophia and Teorema);

Law

International Journal of Human Rights);

Development Studies

Third World Quarterly, Development Policy Review);

Hospitality, Leisure, Sport and Tourism

International Journal of Tourism Cities);

Interdisciplinary Social Sciences/ Psychology

Personality and Individual Differences, Frontiers in Psychology, Journal of Homosexuality;

History

International Institute of Social History, European Rural History Organisation, European Social Science History Conference);

Food Science

Food control, European Commission European patent, Journal of Food Protection);

Applied Mathematics

Axioms.